

Мāньщи литература ̄вылтыт

Мā яныт ̄лнэ кāсың мир такви хурип. Пēs йис тāгыл ̄щнэ таквисыр ̄лупсатэ щир ̄лы, ты ̄лупса нак щāнь лātңыл ̄лаль тотаве. Хунь мāн мāньщи мир литература урыл потрамēв, хомус нēпакын хаснэ вāрмаль ̄вылтахтас, хомус ань ты йис ̄лнэ мāхум нēпаканыл хансыяныл, та урыл ань тах потрамēв: хотыл ос хомус лāхалт хаснэ номт мирн ̄хтыс, мāныр ты ̄лы-пāлт ̄лыс, манрыг хаснэ лāхал лātңыт ань ты йист хаснэ щир хансавет.

Мāн ань щар пēs йис потрыт урыл номсахтēв, щар пēs мōйтыт-лāңхыт урыл. Туп ты хосытыл пēs йис мир ̄лупсатэ ос лātңе тыхōтал мāн торгамтаңкве вēрмēв. Тыхōтал лильпи мирн пēs йис потрыт ̄ргалым, янытлым ̄ныщавет, тāнаныл номим ос ханищтым мāн ты йист ̄лнэ культурав щēлыңнувēг нōх-лāщми. Пēs порат ̄лум мāхманув хультуптам мутраң лāңханыл хосыт мāн тāн ̄лупсаныл торгамтаңкве вēрмēв, хомус тāн ̄лсыт, мāныр урыл тыстым сыманыл щāргысыт, манхурип тāн щāгтальпи ̄щсыт, манхурип пōйкыл Нāй-̄тыраныл нупыл пōйкщасыт. Та урыл ̄с лāвēв: хунь хаснэ пищ иң āтим ̄лыс, та ̄лы-пāлт ̄лнэ мāхмыт сака яныг мутра ̄щсыт. Ты урыл тāн лāңханыл-мōйтаныл ловиньтым-хунтлым мāн та пēs йис потраныл тāра паттуңкв ос торгамтаңкв патсанув. Тот торгамтахты хомус тāн ̄ргалахтым, номсахтым, вēщкатыг ос сēрьēрыг ̄лсыт.

Мāн мāньщит ̄лнэ мāвт потыр хаснэ вāрмаль туп ты хультум йисувт уцта ̄вылтахтас. 1930 тāлыт ляпат, хунь лūйи мāt ишколат

пӯсвѣст, тѳнт хаснѣ вѣрмалъ мѣн мѣнъщиянув ущта вѣнѣке патсыт. Лўйи мѣт ѳлнѣ мѣхум ѳвылтыт хаснѣ вѣрмаляныл сѣртын пѣс йис мѳйтыт-потрыт хольт хансуңке патсаныл. Тох тай тыи ѣмас, тащир ѳвылтаманыл мѣгыс ѣлалъ тѣн хаснѣ рўпатаныл тувыл щар нѣтнѣг тѣлуңке патсыт.

Щар ѳвыл мѣхум, хѳнхат мѣнъщи лѣтныл потрыт хаснѣ вѣрмалъ ѳвылтасыт – ты хѳнтаң мѣнъщит ѳлсыт. ѳвыл нѣпак хансум хѳтпав наме Пантелеймон Чейметов. 1940 тѣлт тав нѣпаке тѣратавес, нѣпаке наме ѳлыс «Вѳраяң хумьг», рущ лѣтныл-те «Два охотника». Титыт ос хўрмит нѣпак хансум хѳтпаг – ты Михаил Казанцев ос Матрѣна Вахрушева. Михаил Казанцев тав нѣпаке наме «Амти урумт потыр», рущ щирыл-те «Рассказ о себе». Ты потыр 1949 тѣл порат тѣратавес. Тѳнт ѳс акв мѣнъщи нѣпак тѣратавес – Матрена Панкратьевна Вахрушева тав нѣпаке «Мѣнъ Юконда вѣтат», рущ щирыл-те – «На берегах малой Юкоды».

Ты хўрум хѳтпат наманыл нѣмхуньт ат ѣрувлахтѣгыт, ат тыпылтахтѣгыт – тѣн мѣнъщи литература ѳвылтасаныл хансуңкв. Мѣнъщи ѳлупса вѣнѣныл мѣгыс тѣн мѣ яныт ѳлнѣ мирн мѣн мирув урыл ѳвыл потыр мѣнъщи лѣтныл лѣвсыт.

Кѣсың лўйи мѣт ѳлнѣ мирыт тѣнти литератураныл аквта тѣлыт ляпат ѳвылтасаныл. Потыр хаснѣ вѣрмалъ кўстырыг ат ѳлыс. ѳвыл потраныл мѳт-мѳт хѳтпат тѣнти лѣтнанылт хассаныл. Мѳт лѣтның хѳтпат ты потрыт торгамтаңке ат вѣрмысаныл. Тайимѣгыс мѣнъщи потрыт рущ лѣтныл толмащлаңке ѣрыс. Рущ лѣтныл ѳвыл

писателянұв т̄анти потраныл хассаныл-те, т̄ан торыңыг ат т̄элнұвыт. Руц литературат яныг писатель с̄ав олы, т̄ан потраныл йис т̄агыл м̄ащтырыг хансыяныл. Л̄уйи м̄а писателянұв матъёмас т̄анти н̄эпаканыл т̄анти л̄атңанылт хассаныл. Ос руц л̄атың ёмащакв в̄анэ х̄отпат м̄ан л̄уйи м̄а поэтанұв н̄эпаканыл н̄ётн̄эг руц л̄атңыл толмащласаныл, т̄ан переводчикыг л̄ававет. Ос т̄ова потрыт ёмащакв ат т̄элсыт, улпыл руц х̄отпат м̄ан олупсав ат в̄ан̄эныл м̄агыс. Т̄ан толмащлан стиханыл хотмус тай мощ с̄овинув хартманыл – мотщырыг т̄элсыт, хотмус н̄ётт̄алыг ловиньтахт̄эгыт. Н̄эпак ловиньтан х̄отпат номсасыт – л̄уйи м̄а мир ёмас стих хаснэ в̄армалын ханищтахтуңкве ат в̄ерм̄егыт. Туп хунь м̄ан л̄уйи м̄а м̄ахманұв т̄анти л̄атңанылт ос руц л̄атңыл т̄анти стиханыл хансуңкве патсаныл, т̄онт уцта торгамтасаныл: ты мир т̄анти л̄атңанылт хаснэ в̄армаль ёмас в̄аганыл, хансуңкв в̄ерм̄егыт, т̄ан потраныл м̄а яныт оlnэ мирн̄ эр̄егыт.

В̄айим, к̄асың хаснэ в̄армаль аквхурипаг ат олы. Хомус м̄а яныт м̄ахмыт о̄л̄эгыт, хомус м̄а яныт хаснэ в̄армаль тотаве, тыщирнув ос л̄уйи м̄а литературат о̄с ты о̄л̄эгыт, тох элаль ты тотавет. Л̄авуңкве-те, м̄ан Россиявт 1930 т̄алыт ляпат н̄эпакт с̄авың п̄алэ революция урыл хансым о̄лсыт. Писательт ты урыл щ̄агтым хассыт, лильпи ёхтум в̄армаль янытласаныл.

1930 т̄алытныл элаль – потрыт мощ мотщирнув̄ег хансуңкве патв̄есыт. Т̄онт м̄от-м̄от х̄отпа мир м̄агыс матыр ёмас в̄армаль в̄арн̄этэ м̄агыс янытлаңкве эрыс. Тав геройыг л̄авуңкве патв̄ес. Тав номтанэ,

тәланә, щәгтыланә ос олупсатә урыл хансуңкве әрыс. Хомус ты хөтпат
ёмас вәрмалы вәрим ос щәгтым тәнти мәныл хосыт ёмёгыт.

1940 тәлытныл нәпак хаснә хөтпат яныг хөнтлан вәрмалы урыл
хансуңкве патсыт. Вәйим, хөнтлан нак сәв мирн яныг сав тотыс, яныг
сав вәрыс. Сәв мәхум, сәв мир тот порсыс. Сәв пәвлыт-ӯсыт пулиг
лоңхитавёсыт. Төнт, ты яныг сав минам юй-пәлт моц мөтсырнүвөг
нәпакыт хансуңкве әрыс: та урыл, хомус мәхум әлалы олнә мәгыс ты
яныг саватпит ёр хөнтсыт, хомус хөнтлан мәт мән миранув нөх-
патсыт. Та ёраныл туп тәнти мәнанылт висаныл-хөнтсаныл, тәнти
рүтанылн нөтвёсыт; рүтаныл, мәтёныл әруптым, вуянтым войнат тән
нөх ты патсыт.

Нәпакт хаснә мәхмыт сәв әрнә вәрмалит вәруңкве вөрмёгыт. Тән
хансум нәпаканыл ловиньтым хөтпат мөт-мөт вәрмалыт урыл тәра-
паттёгыт, номсахтёгыт. Тәнти ятил мәтёныл тәкыщнүве әруптаңкве
өвылтыяныл. Олнә пәлытувт мәныр-пыл вәрмалы патапәлы-
ёмтапәлы, туп нәпакт хаснә хөтпат та урыл номсахтым хансёгыт.
Тамле поэтыг Владимир Маяковский олыс, ләтҗе хосыт суйты аквтоп
тәв ос хөнтлы, тох та пәлпыщ ләтҗанә ләгалаңкве вөрмысанә.

Хулытнә тәлыт минам сыс, кәсың тәлт сәв лильпи нәпакыт
хансавет, мирн әрнә ләтың литература хосыт ләвуңкве рөви: хомус
әри юртыныщ олуңкве, нур ул вос тотвес, нәмхотьют наскассыг ул вос
саватавес. Мә яныт олнә мирыт мұсхалыг вос оләгыт. Тох 1950 тәлыт
ойыгпан порат хансым нәпакыт моц мөт вәрмалыт урыл хансуңкве
патвёсыт. Сәв нәпакт халт тамле номт торгамтаңкве рөвыс: мә яныт

ōлнэ мирыт туп вос юртыныщ ōлсыт. Ты урыл лўйи мāt ōлнэ нэпак хаснэ хōтпат ōс хассыт.

1960 тāлытныл 1980 тāлыт мўс литературат ōс моц мōтхурипаг хансункве патвёсыт. Ты тāлыт сыс потрыт яныгнувёг, хосанувёг вāруңкве патвёсыт. Яныг потыр руц щирыл лāваве «роман», моц тыгыл мāньнув потыр – «повесть». Ты порат писателыт хансуңкве патсыт та урыл, хомус элумхōласын тāv похёт ōлнэ мир ёт сымыныщ ōлуңкве эри, хомус мāхум ōлнэныл сыс Тōрум мā-вит вос вуянтыяныл, вос ўргалыяныл, манхурип тэлат, законыт ты мāгыс вāруңкве эрэгыт.

Мāньци нэпакт хаснэ вāрмалит ōс тох ты, тāн мā янытыл нэпакт хаснэ щир ты хасвёсыт. Лўйи мā мирыт ōс тох руц ман мōт хōтпанув хаснэ хольт хансуңкве патсыт. Лўйи мā мир пōхат аквписыг нётмил вāрим, хўлтыглым учёный хōтпат ōлсыт, хōңхат тāнаныл институтт ханищтасаныл, ты: Валерий Николаевич Чернецов, Алексей Николаевич Баландин, Николай Иванович Терешкин, Вольфганг Штейниц, Виктория Вячеславовна Сенкевич (Гудкова), Илья Гудков, Михаил Григорьевич Воскобойников.

Хунь лўйи мāt ōлнэ писателит тāнти потраныл хансуңкве ōвылтасаныл, ōвыл нэпакыт та урыл хансуңкве эрсыт: хомус мāхум пёс порат революция ёмтум элы-пāлт ōлсыт ōс хомус ёмасыг ань ōлупсаныл ёмтыс. Ты урыл хōнтаң мāньци хум Пантелеймн Чейметов нэпаке хансыстэ, тав намайим ōлы «Вōраяң хумыг», руц лātңыл ты нэпак Варвара Наумова толмащластэ. Ты нэпак Пантелеймон

Чейметов та порат хаснэ щир хансыстэ кос, ос потре ёмаснувѳг та тѳлум. Улпыл та урыл ёмасыг тѳлыс: хум пѳс пора ѳлупса ат лѳкамтастѳ, ёмасщир хансыстѳ. Тувыл ос потрѳт тѳлыглап урыл мощ хансыс, хомус апѳпщтѳв вѳгылттаве ос мѳныр та торыг мѳныщи мѳхум вѳрѳгыт, мѳныр лѳтңыт лѳвѳгыт, пѳйкщѳгыт. Тав потре тит хѳмыг урыл хансыстѳ. Тѳн – ѳртхумыг, акватѳ мѳныщи хум, тав тѳланѳ яныгнувет, тав наме Трофим; титытѳ рущ хум – Василий. Мѳныщи хум – тав вѳраян хум, вѳраяң вѳрмаль ман такви мѳныщи ѳлупсатѳ ёмащакв вѳгтѳ. Тав мѳтраң хѳтпа. Ты потыр ловиньтым, аквтыпыл сунсѳгын хомус хумыг тѳнти хѳлѳнт потрамѳг, хомус вѳрайѳг, рѳпитѳг.

Титыт хѳтпа, хоңха мѳныщи литературат потыр хансыс – ты Матрена Панкратьевна Вахрушева. Тав мѳнь стихыт хансыс ос яныг нѳпак хансыс – повесть «На берегах Малой Юконды» («Мань Юконда вѳтат»). Ты сымың потыр сака нѳтнѳг хансым ѳлы, аквтоп щар ѳрыг нѳвитаве. Ты нѳпак 1949 тѳл порат тѳратым ѳлыс. Та тѳл порат ос акв нѳпак нѳглыс, ты Михаил Казанцев нѳпак хансыс, тав ѳс хѳнтаң мѳныщи. Нѳпаке намаястѳ «Амти урумт потыр» («Рассказ о себе»). Ты потыр рущ лѳтңыл хансым ѳлы, тав потре та порат хаснэ щир хансыстѳ: пѳс ѳис ѳлупса лѳльсаңнув суссылтаңкве ѳрыс ос ань ѳлнѳ ѳлупса туп ёмасыг хансуңкве ѳрыс. Михаил Казанцев хансыс: царь-хѳн ѳлнѳ пора ѳлупса лѳйи мѳ мир мѳгыс тѳрвитыңыг ѳлыс, туп хунь советский власть ѳмтыс – тѳнт мѳхманув ущ ёмас ѳлмыгтасыт.

1950 тѳлытныл – 1970 тѳлыт мѳс – ты тѳлыт халт лѳйи мѳ мир хаснѳ вѳрмале ѳрнѳ щир ѳлаль минас, сѳв лильпи писателит

литературан ёхтысыт. Мāньщи мирныл потыр хаснэ хōтпат – ты Юван Шесталов, Андрей Тарханов, Анна Митрофановна Конькова. Тāн вāсаныл, хомус ты элы-пāлт литературан ёхтум писателит тāнти нэпаканыл хассаныл; пēs йис мōйтыт-эргыт тāн оc вāсаныл. Пēs йис потрыт-мōйтыт вāнэныл мāгыс, пēs йис олупса вāнэныл мāгыс хаснэ нэпаканыл сака нётнэг тэлуңкве патсыт. Вāйим, ты коныпал тāн руц литература ман мōт хōн мāt хаснэ вāрмаль оc ёмашакв вāсаныл, таимāгыс тāнти хаснэ нэпаканыл ёмасщир ты хассаныл.

Юван Шесталов овыл потранэ мāньщи лātңыл хассанэ, тав коны-пālэт тох нётнэг хансуңкве нэмхотыют ат хāсыс. Улпыл пēs порат олум нййтыт оc вēsар вāнэ хōтпат тамле яныг номт оцсыт. Юван Шесталов сака номтың хōтпаг олыс, тав сака сāv нэпакт мāньщи мире урыл хансыс. Ты хосыт мāньщи литература основоположникиг тав ты лāваве. Мā янытыл тав янытлаве. Тав хаснэ нэпаканэ аквтоп такви урёт хансыянэ, тав героянэ номсахтэгыт, тыстэгыт, щāгтэгыт, ты мūs тāн ляпанылт мāньщи хōтпат олэгыт, тāн олупсаныл щар потыр хосыт сусхатэгыт: хомус мāхум олэгыт, мāныр вāрэгыт, мāныр урыл потыртэгыт, хомус мирув олы. Мāньщи литературат Юван Шесталов – щар яныг писателиг ловиньтахты.

Анна Митрофановна Конькова – ты нэ оc мā яныт вāве. 1982 тāl порат тав Геннадий Кузьмич Сазонов ёт нэпак хансыс «И лун медлительных поток...». Тав лāваве – роман-сказание. Лўйи мā мир литературат тох хансым нэпак иң āтим олыс, тыт пēs йис пораныл ты хōтал мūs хōнтаң мāньщи мир олупса урыл хансым олы. Хотыл хōнтаң

мāньцит ёхтысыт ты ълнэ мāнанылн, хомус ълсыт йисыт-нотыт сус,
хомус ань ълэгыт, хомус ълупсаныл ълы, манхурип пӯри ман
пӯрлахтын в̄рмалът в̄рыглэгыт, хомус т̄анти халанылт ълэгыт. С̄ав
мāньци в̄рмалът урыл ты н̄епак хосыт т̄ара паттуңкве р̄ови.

Ёвра-п̄авыл урыл тыт ъс хансым ълы, ты п̄авылт ълнэ Картиныт
т̄ара м̄а яныт̄эт ос хосыт̄эт сусылтаве. Йисыт-нотыт минн̄эныл сус с̄ав
мир, с̄ав х̄отпат самын пат̄эгыт, а̄тимыг̄ ёмт̄эгыт, туп нумын ётпосув
йисыт-нотыт минн̄этэ сус акваг та ълы. Тав ъс кос самын патыгл̄алы,
а̄тимыг̄ ёмталы, туп л̄ащлакв̄ элалъ та ълы.

Андрей Семенович Тарханов – стихыт хаснэ поэт. Мāнь потрыт
хаснэ м̄ащтыр хум. Тав н̄эпакан̄эт т̄ара х̄отпа тыстулэ-щ̄агт̄э
торгамтаңкве р̄ови. Тав хаснэ стиханэ т̄ара л̄уйи м̄а-витув н̄ётн̄эг
сусхат̄эгыт, лылыңыг̄ сусхат̄эгыт. Андрей Тарханов ъс Юван Шесталов
хольт н̄эпак хаснэ в̄рмале атпан т̄ал аргыг̄ ёмтыс. Туп тав такви
н̄эпаканэ руц л̄атңыл хансыянэ.

Мāньци литература урыл потыртым, ос ты х̄отпат номуңкве
эр̄егыт: ты Валерий Николаевич Чернецов (тав мāньци м̄ойт н̄эпак
т̄арат̄алыс), Михаил Плотников (тав поэма «Яңкыл-м̄а» 1933 т̄алт
хансыс), Иван Иванович Авдеев – ты хум руц л̄атңыл т̄улыглап эргыт
т̄аратасанэ, н̄эпак намайим ълы «Песни народа манси» – «Мāньци
мир эргыт» (1936). Тувыл ос мāньци х̄отпат урыл ос л̄ав̄ев, х̄оңха
н̄эпакыт хансыс: ты – Николай Михайлович Садомин (поэма «Пася,
рума», 2001), Анастасия Ильинична Сайнахова (мощ м̄олалнув н̄эпак

т̄аратас, намайим ̄лы «Ат ̄р» («Пять сил»), Мария Тихоновна Двинянинова, ос м̄от м̄ахум.

Та ёмас: ты х̄отал м̄с м̄ньци л̄тңыл н̄пакыт хансавет, т̄аратавет, литературав ̄лалъ нотэ мины. Юй-̄выл т̄лыт сыс Андрей Тарханов н̄пак хансыс – «Видение пророков», Светлана Динисламова – н̄паке намайим ̄лы – «Мы есть..», Юван Шесталов юй-̄выл н̄паке намаястэ – «Шаманские тайны откровения слова «Русь». Ос та ёмас, «Л̄ум̄а с̄рипос» газетат в̄тихал акваг м̄ньци х̄тпат потраныл ̄лыгл̄гыт. Потыр хаснэ х̄тпанув – Мария Двинянинова, Галина Ларионова, Татьяна Бахтиярова (тав м̄ньлат х̄тпа). Руц л̄тңыл м̄ньци х̄тпанув ̄с ханс̄гыт, ты Нина Григорьевна Рукова, м̄ньлат х̄тпат Ирина Тургачева, Сергей Ремезов, Анатолий Брусницин, Александра Алгадьева, Наталья Анадеева. Ты к̄сың х̄тпат м̄ньци литературав м̄гыс вос р̄пит̄гыт, н̄паканыл вос хансыяныл, вос хаснэ в̄рмалъ т̄н хосытанылт ̄лалъ мины.